



Stempel und Unterschrift des Händlers / Kaufdatum  
 Dealerstempel / Koopdatum  
 Stamp and Signature of Dealer / Date of purchase  
 Cachet et signature du revendeur / Date d'achat  
 Sello y firma del comerciante / Fecha de la compra  
 Timbro e data del rivenditore / data d'acquisto  
 Assinatura e carimbo do distribuidor / Data de compra  
 A kereskedő bélyegzője és aláírása / Vásárlás időpontja  
 Pieczętka i podpis sprzedawcy / Data zakupu  
 Штамп и подпись продавца / дата покупки  
 Myyjän leima ja allekirjoitus / Ostopäivämäärä  
 Pečiatka a podpis predajcu / Dátum kúpy  
 Razítko a podpis prodajca / Datum nakupa  
 Žig in podpis prodajalca / Datum nakupa

© 01/08 Meßner GmbH & Co.KG · Gewerbegebiet Echternhagen 7 · D - 32689 Kalletal

Bedienungsanleitung / Bedrijfsvoorschrift / Operating instructions / Instrucciones de servicio / Instruzioni per l'uso / Instruções de funcionamento / Használati útmutató / Instrukcija obštugi / Руководство по эксплуатации / Návod na obsluhu / Návod k použití / Navodilo za uporabo

- D** Unterwasserscheinwerfer
- NL** Onderwaterschijnwerper
- GB** Underwater floodlight
- F** Projecteur immergé
- E** Reflector subacuático
- I** Faretto subacqueo
- P** Projector subacuático
- H** Tipusú vízalatti
- PL** Reflektor podwodny
- RUS** Подводный прожектор
- FIN** Vedenalainen valaisin
- SK** Podvodný svetlomet
- CZ** Podvodní světlo
- SL** Podvodni reflektor

UWL 1220/Tec

UWL 1250/Tec



130 / 003408

**RUS**

Подводные прожекторы UWL 1220/Тес и UWL 1250/Тес предназначены для использования в бассейнах и садовых прудах. Они работают от безопасным малым электропитанием 12 В.



**Трансформатор**  
Питание подводных светильников мощностью 12 В осуществляется с помощью специального трансформатора, который должен соответствовать требованиям для оборудования в этой области.

Трансформатор размещать только в защищенном от воды месте.

Электрическая розетка должна быть на расстоянии не менее 2 м от края пруда. (см. рис. 1)



**Внимание!** Трансформатор во время эксплуатации нагревается. Для обеспечения достаточного охлаждения трансформатор не должен монтироваться в плохо проветриваемом блоке.



#### Подключение светильника

В зависимости от расстояния между светильником и трансформатором и количество светильников, необходимо правильно подобрать диаметр сечения кабеля.

Для этого используется специальный кабель H07RNF. Для смонтированных кабельных соединений допускается диаметр кабеля от Ø до макс. 15 мм, Ø 8 - 11 мм при установке дополнительной вставной прокладки (входит в объем поставки). Входящие в комплект поставки фарфоровые клеммы можно использовать с диаметрами проводов до макс. 16 мм<sup>2</sup> или же 2,5 мм<sup>2</sup>.

Не переносить, не тянуть и не вешать светильник за соединительный кабель.

Во избежание проблем в эксплуатации светильников необходимо выбрать длину кабеля с запасом.

#### Эксплуатация и установка (см. рис. 1)

При монтаже оборудования необходимо местными правилами и нормами, при необходимости обратится к специалисту.

**Прожектор в 20 Ватт могут применяться как в воде, так и вне воды. При использовании приборов вне воды следует обязательно придерживаться минимальной дистанции в 50 см до горячих предметов.**

**Прожектор в 50 Ватт разрешается использовать только в воде. Для обеспечения достаточного охлаждения он должен быть покрыт водой минимум на 2 см.**

**Внимание!** Использование с светильника со светофильтрами вне водной среды не допускается. Светофильтры могут расплавиться.

**Макс. глубина погружения 1 метра!**

IP 68  1 м   0,5 м 

Подводные прожекторы Вы можете закрепить

- с помощью опоры (12) на стенах, каменных панелях и т.п.

(см. рис. 2)

- с помощью опорной пластины Ø 153 и камней в качестве грузов в любом месте водоема и без крепежных винтов. (см. рис. 3)

В зависимости от объема поставки!



#### Замена лампы (см. рис. 4)

**Внимание!** В качестве заменителя подходят (почти) все имеющиеся в продаже лампы галогенные или с зеркальным отражателем типа GU 5.3 макс. 20 / 50 Вт.



1. Вытянуть сетевую вилку из розетки, предохранив от повторного включения.
2. Полностью вынуть из воды прожектор.
3. Корпус прожектора (6) крепко держать, а кольцо прожектора (1) закручивать против часовой стрелки.
4. Снимите стекло (2) и прокладочное кольцо (5).
5. Вынуть лампу (3) из корпуса (6) и вынуть керамический патрон (4).
6. Следите за прокладочным кольцом (7) под лампой (3)!
7. До сборки прожектора следует почистить стекло (2) и уплотнительное кольцо (5). Не применять никаких острых или шероховатых средств.
8. Заменить лампу (3), вставить в патрон (4) и вставить в корпус (6).
9. Следите за прокладочным кольцом (7) под лампой (3)!
10. Положить стекло (2) на уплотнительное кольцо (5) на корпусе (6), сверху установить кольцо прожектора (1) и прочно закрутить по часовой стрелке.



#### ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Мы предоставляем на этот прибор (за исключением лампы) **24-месячную** гарантию, срок которой начинается в день поставки. Днем поставки считается дата квитанции о покупке. В течение нашего гарантийного срока мы бесплатно отремонтируем неисправности, вызванные дефектами материала или ошибками обработки, или заменим поврежденные детали - по нашему усмотрению. Эта гарантия не распространяется на повреждения, вызванные ошибками монтажа и пользования, отложениями накипи, недостаточным уходом, воздействием низких температур, нормальным износом или неквалифицированными попытками ремонта. Если в приборе сделаны изменения (например, отрезаны провода электропитания или сетевая вилка), гарантия утрачивает силу. Мы не несем ответственности за косвенный ущерб, связанный с выходом прибора из строя или его ненадлежащей работой. В гарантийном случае перешлите нам прибор с квитанцией о покупке через тот специализированный магазин, в котором вы его приобрели (оплачивать пересылку не требуется).

